



CRÍTICA DE LIBROS

José Watanabe: Poesía detrás de la niebla

Es difícil escoger un título que pueda abarcar con propiedad este poemario porque, de sus cuatro partes, una de ellas ("El otro Asterión") se desmorona bastante de las primeras. Banderas detrás de la niebla es el que le dio José Watanabe (Perú, 1946-2007) y apunta hacia los rasgos esenciales de esta poesía, aquellos en los cuales despiertan sus mayores logros.

Es frecuente que los críticos se refieran a la poesía de Watanabe a partir de referencias provenientes de las artes visuales, porque sus versos captan y retienen mínimos movimientos que a la visión usual pasan desapercibidos; no a su fina sensibilidad. La poesía que amo, señala el propio poeta, "sólo puede ser una delicada y fugaz acción del ojo". Y, en efecto, esta declaración se lleva a cabo en estas páginas con un sollo a la vez personal y retenido pues la subjetividad es aquí discreta, muy gratamente filtrada por el intelecto. Quizá sea pertinente entonces aquella definición citada por Montale: poesía es "un sueño hecho en presencia de la razón". Watanabe, en efecto, se oculta inteligentemente a sí mismo para que aparezca aquel "objeto" que quiere revelar: la agitación de unas hojas, la caída de una jarra, el olor a tierra de un muro de adobe, un grito sexual, la imputación de una serpiente, "la posibilidad de un mundo de movimientos remanentes" que quedan a flor de tierra: el aleteo/ inútil de una torcaza quemada por el fuego de la zafra/ el correr

errático de lagartijas y ratas/ perseguidas por el mismo fuego unánime/ la cojera del zorro herido por una escopeta de sal/ la fuga de aquella serpiente". Esa movimiento escumido, esa presencia modesta y fugaz, es la señal de la vida que al poeta toca redimir.

En "Riendo y rublado", la mínima agitación afecta al propio ser humano: el aliento que echamos sobre el espejo —"el mejor gesto de los vivos"— y la imagen nebulosa que el espejo devuelve nos produce placer porque preferimos ser y seguir siendo en cualquier rostro vivo, aunque lo veamos riendo rublado. Este poema se vincula con el que abre el libro, "Responso ante el cadáver de mi madre" y con "Última noticia", en los cuales el tema de la muerte, de la soledad de los vivos entre los muertos que se van desolados, sin alegría, y una suerte de consuelo en la reunión con la naturaleza ("Al fondo/ habrá un cielo luminoso y ninguna sombra/ sobre todo ninguna sombra aciaga") es abordado con particular belleza. El aparecer y el desaparecer, el venir a la visibilidad y el desvanecerse, el nacer, el no nacer y el morir, el íntimo susurro en todo eso desfila

por estos versos. Como suele ocurrir con la poesía que asume, aunque sea valdamente, la dualidad "vida/ muerte" también el libro contiene poemas eróticos muy poderosos.

Watanabe emplea un lenguaje que sobresale por su sencillez y llaneza. Sus versos son versos y no líneas que simulan versos; hay pluralidad de metros y distinción de estrofas pero sin forzar a la lengua a una única clave poética, a una sola estructura. Ejerce su oficio de manera acabada (es ejemplar el uso del encabalgamiento) aunque exento de ostentación alguna. El ritmo de estos poemas discurre lento, pausado, amable. Es, lo que musicalmente, podría llamarse "un andante". Esta serenidad formal hace contrapunto con la intensidad y el desgarro

de los contenidos. Él mismo advierte "en la desesperación/ yo escribí los poemas más sosogados/ ¡Casi entorpecido pidiendo calma!". Pero esta tensión, en vez de debilitar, potencia a ambos elementos y los aleja de cualquier tópico: "Quedó deslumbrado y mudo. Ninguna apostilla/ sobre la belleza habría realmente de aquellas banderas".

PEDRO GANDOLFO



BANDERAS DETRÁS DE LA NIEBLA

José Watanabe
Editorial Pro-Textos,
Valencia, 2006, 72
páginas, \$12.000.



POESÍA

Poesía detrás de la niebla [artículo] Pedro Gandolfo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Gandolfo, Pedro

FECHA DE PUBLICACIÓN

2007

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Poesía detrás de la niebla [artículo] Pedro Gandolfo.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile